



UNIVERSITATEA DE STAT DIN COMRAT  
CENTRUL DE CERCETĂRI ȘTIINȚIFICE AL GĂGĂUZIEI „M.V.MARUNEVICI”

V-a CONFERINȚA ȘTIINȚIFICO-PRACTICĂ  
INTERNAȚIONALĂ

«PROBLEME ACTUALE DE LINGVISTICĂ ȘI  
GLOTODIDACTICĂ ÎN CONTEXTEL  
ABORDĂRILOR MODERNE»

**PROGRAMUL**

27 noiembrie 2020

Comrat, 2020

Comrat, 2020

**Comitetul științific / Scientific Committee / Научный комитет:**

Prof. univ. dr.hab. **Klaus Bochmann**, *Universitatea din Leipzig, Germania*

Prof. dr. hab. **Felix Nicolau**, *Lund University, Suedia*

Prof.univ. dr. hab. **Nicanor Babâră**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Prof.univ. dr. hab. **Ion Manoli**, *Universitatea Liberă Internațională din Moldova*

Prof.univ. dr. **Dumitru Melenciuc**, *Universitatea de Stat din Moldova*

Conf.univ. dr. hab. **Iurii Mosenkis**, *Universitatea Națională "Taras Șevcenko", Kiev, Ucraina*

Conf.univ. dr. **Serghei Zaharia**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Conf.univ. dr. **Sofia Sulac**, *Universitatea de Stat din Comrat/Centrul de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”*

Conf.univ. dr. **Tatiana Racovcena**, *Universitatea de Stat din Comrat*  
*PhD, Grace Liu, SUA*

Conf.univ. dr. **Carmen Dimitriu**, *Institutul Limbii Române -București (Romania)*

Conf. univ. dr. **Carmen Alexandrache**, *Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați (Romania)*

Dr. în filologie **Georgiana Ciubotariu**, *Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați (Romania)*

Conf.univ. dr. **Halil Küçükler**, *Balıkesir Üniversitesi, Türkiye*

Conf.univ. dr. **Gina Necula**, *Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați (Romania)*

Conf.univ. dr. **Elena Lisenkova**, *Institutul de Stat de Inginerie și Economie din Nijni Novgorod, Federația Rusă*

Conf.univ. dr. **Renata Sindropoulous**, *Universitatea "Aristotel", Salonic, Grecia*

Conf.univ. dr. **Ivanna Bancova**, *Univeristatea de Stat din Comrat*

Conf.univ. dr. **Larisa Boicova**, *Univeristatea de Stat din Comrat*

Conf.univ. dr. **Alexei Chirdeachin**, *Univeristatea de Stat din Comrat*

**Comitetul de organizare / Organizing Committee / Оргкомитет:**

**Președinte:**

Conf.univ. dr. **Serghei Zaharia**, *Universitatea de Stat din Comrat, Rector*

**Vice-Președinte:**

**Irina Constantinova**, *Centrul de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”, Director*

Conf.univ. dr. **Sofia Sulac**, *Universitatea de Stat din Comrat, catedra de limbi străine, Șef-catedra/ Centrul de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici*

**Membri:**

Prof.univ. dr.hab. **Nicanor Babâră**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Conf.univ. dr. **Alexei Chirdeachin**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Secretar științific, **Vitalie Boicov**, *Centrul de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”*

Conf.univ. dr. **Halil Küçükler**, *Balıkesir Üniversitesi, Türkiye*

Lect.univ. dr. **Tatiana Sandu**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Lect.sup.univ. drd. **Natalia Nacioglo**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Lect.univ. drd. **Prascovia Nicolaeva**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Lect.univ. drd. **Anna Sucman**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Lect.univ. drd. **Elena Milcan**, *Universitatea de Stat din Comrat*

Lect.univ. drd. **Alexandra Anghelova**, *Universitatea de Stat din Comrat*

**Christina Sapunji**, *Centrul de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”*

*“The greatest enemy of knowledge is not ignorance,  
it is the illusion of knowledge.”*

*(Stephen Hawking)*

**27 noiembrie 2020**

**10<sup>30</sup>-11<sup>00</sup>** – Înregistrarea participanților/ **Conference registration**

**11<sup>00</sup>-11<sup>30</sup>** – Deschiderea oficială a lucrărilor conferinței/ **Opening Welcome Address**

**11<sup>30</sup>-12<sup>30</sup>** – Comunicări în plen/ **Plenary Session**

**13<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>** – Comunicări în secțiuni/ **Conference sessions/Parallel Sessions**

**Regulamente:**

Comunicări în plen/ **Plenary Session** – 15 min.

Comunicări în secțiuni / **Workshop** – 10 min.

**Deschiderea oficială a lucrărilor conferinței**  
*Sala de conferințe*

**Opening and Welcome Addresses**  
*Conference Hall*

- 1. Serghei Zaharia** Conf.univ., dr., Rectorul Universității de Stat din Comrat
- 2. Irina Constantinova** Directorul Centrului de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”
- 3. Tatiana Racovcena** Dr., Vice-Rectorul Universității de Stat din Comrat, Decanul Facultății de Cultură Națională
- 4. Sofia Sulac** Conf.univ., dr., Șef-catedra de limbi străine Universității de Stat din Comrat
- 5. Natalia Christeva** Șeful Direcției Generale de Învățământ UTA Găgăuzia
- 6. Carmen Dimitriu** Conf.univ., dr. Institutul Limbii Române - București (Romania)

**Comunicări în plen**  
Sala de conferințe

Plenary Session  
Conference Hall

**Moderatori:**  
**Moderators:**

**Sofia Sulac**, conf. univ. dr., Șef-catedra de limbi străine Universității de Stat din Comrat/cercetător științific Centrului de Cercetări Științifice al Găgăuziei „M.V.Marunevici”  
**Carmen Dimitriu**, dr.în filologie, Universitatea de Stat din Comrat/Institutul Limbii Române-București, Romania

1. **Carmen Dimitriu**, dr.în filologie, Lector de limba română,Universitatea de Stat din Comrat/Institutul Limbii Române-București ,Romania *SATUL AVDARMA DIN UTA GĂGĂUZIA-ISTORIE, CULTURĂ ȘI LIMBĂ*
2. **Çağlar Demır**, dr.în filologie, Balıkesir Üniversitesi/Yabancı Diller Yüksekokulu, Türkiye *EFFECTIVE WAYS OF LEARNING FOREIGN LANGUAGES*
3. **София Сулак**, доктор филологических наук, конф. унив., Комратский государственный университет/ст. научный исследователь НИЦ Гагаузии им. М.В. Маруневич *ПРОБЛЕМЫ ЗАИМСТВОВАНИЯ В ЛЕКSIКЕ И СПЕЦИФИКА ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОГО ЗАИМСТВОВАНИЯ*
4. **Alexei Chirdeachin**, dr.în filologie, conf. univ., Universitatea de Stat din Comrat *FONETICA ÎN CONTEXTUL CERCETĂRILOR LINGVISTICE ȘI GLOTODIDACTICE*

**Secțiunea I**  
**Session I**

**Educație și cercetare în procesul de globalizare**  
**Education and Research in Globalization Process**

Sala de conferințe  
Conference Hall

**Moderatori:**  
**Moderators:**

**Halil Küçükler**, Dr. Öğr. Gör., Balıkesir Üniversitesi/Yabancı Diller Yüksekokulu, Türkiye

1. **Felix Nicolau**, prof. habil., dr.în filologie, Lector de limba română, Lund University, Suedia *RELATIVITATEA CATEGORIEI ESTETICE A URĂTULUI*
2. **Halil Küçükler**, Dr. Öğr. Gör., Balıkesir Üniversitesi, Türkiye/Yabancı Diller Yüksekokulu, **Çağlar Demır**, Dr. Öğr. Gör. Balıkesir Üniversitesi/Yabancı Diller Yüksekokulu, Türkiye, **Sevdener Küçükler**, MA Student, Comrat State University *USING READING STRATEGIES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING/ YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE OKUMA STRATEJİLERİNİ KULLANMA*
3. **Hariton Oxana**, University assistant; **Urum Oxana**, University assistant, State Agrarian University of Moldova *DISTANCE LEARNING VERSUS CLASSROOM LEARNING: WHICH IS BETTER FOR ENGLISH?*
4. **Scripnic Tatiana**, MA Student, Comrat State University *USAGE OF MULTIMEDIA IN TEACHING ENGLISH*
5. **Tolmaci Olga**, MA Student, Comrat State University *AUTHENTIC MATERIALS IN FORMATION OF SOCIOCULTURAL COMPETENCE OF STUDENTS*

6. **Шевчук Тетяна** - проф., д. філол. н., завкафедри загального мовознавства, слов'янських мов і світової літератури, Ізмаїльський державний гуманітарний університет, Україна; **Урсу Наталія** - адміністратор Інформаційного центру Румунії при ІДГУ *НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЕ ВІДРОДЖЕННЯ РУМУНІВ БУДЖАКА (ПОСТРАДЯНСЬКИЙ ПЕРІОД)*, Україна
7. **Копуцу Марія Ивановна**, научный сотрудник НИЦ Гагаузии им. М.В. Маруневич *ОТРАЖЕНИЕ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕРЕЗ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ В ГАГАУЗСКОЙ СЕМЬЕ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ГАГАУЗСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ*
8. **Кочанжи Надежда Пантелеевна**, аспирант, докторантура, факультет «Педагогика и психология» Молдавский Государственный Университет *ОСНОВНЫЕ ПРОБЛЕМНЫЕ ВОПРОСЫ И НАПРАВЛЕНИЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ГАГАУЗСКОМ ЯЗЫКЕ У УЧАЩИХСЯ ГИМНАЗИЧЕСКОГО ЗВЕНА*

**Secțiunea II**  
**Session II**

**Probleme acute de lingvistică și glotodidactică**  
**Linguistics and Glotodidactics**

**Moderatori:**  
**Moderators:**

**Alexei Chirdeachin**, conf. univ. dr., Universitatea de Stat din Comrat  
**Olga Sciuchina**, conf. univ. dr., Universitatea de Stat din Comrat

1. **Sulac Sofia**, conf. univ. dr., **Milcan Elena**, drd., Universitatea de Stat din Comrat *BEREICHERUNG DES WORTSCHATZES: PHRASEOLOGISMEN*
2. **Halil Küçükler**, dr.în filologie, Balıkesir Üniversitesi/Yabancı Diller Yüksekokulu, Türkiye *62-LANGUAGE LEARNING STRATEGIES (SILL)*

*FOR FOREIGN LANGUAGE LEARNERS: A SAMPLE FROM GAGAVUZIA*

3. **Gina Necula**, conf.univ. dr., decan, Facultatea Transfrontalieră, Universitatea “Dunărea de Jos”, Galați, Romania *STRATEGII DIDACTICE UTILIZATE ÎN PREDAREA LIMBII ROMÂNE CA LIMBA STRĂINĂ ÎN MEDIUL ONLINE*
4. **Alexei Chirdeachin**, conf. univ. dr., **Sofia Sulac**, conf. univ. dr., **Nicanor Babîră**, prof. univ. dr.hab., Universitatea de Stat din Comrat *CERCETĂRI LINGVISTICE ȘI GLOTODIDACTICE CA BAZA DIDACTICII LIMBILOR*
5. **Sciuchina Olga**, PHD, associate professor, Comrat State University *ENGLISH NEOLOGY AS A RESULT OF LINGUISTIC AND EXTRALINGUISTIC VOCABULARY CHANGE*
6. **Henț Nicolae-Adrian**, Lector de limba română, Universitatea Carolină din Praga/Institutul Limbii Române-București, Romania *FINALITĂȚI ALE ANALIZEI CONTRASTIVE ÎN PREDAREA FONETICII LIMBII ROMÂNE STUDENȚILOR ARMENI*
7. **Mazurencu N.**, English language teacher at College M. Chakir, Comrat *WAYS OF TEACHING PHRASEOLOGICAL UNITS AT THE ENGLISH LESSONS*
8. **Miteva Anna**, MA student, Comrat State University *THE ROLE OF EMOTIONAL PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE PROCESS OF TEACHING ENGLISH*
9. **Vlaicova R.**, English language teacher at Lyceum M. Guboglo *TEACHING COMPARTMENTS OF ENGLISH WITH THE HELP OF MEDIA MATERIAL: LINGUISTIC AND DIDACTIC ASPECTS*

10. **Zaberejnaia Victoria**, English language teacher, Theoretical Lyceum D. Cantemir, Cahul *USE OF LINGUODIDACTIC PRINCIPLES OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN SCHOOL INSTITUTIONS*
11. **Caraman Nicolai**, MA student, Comrat State University *PECULIARITIES OF THE SUBJUNCTIVE MOOD IN ENGLISH*
12. **Cîrbîuc Ecaterina**, MA Student, Comrat State University *THE IMPORTANCE OF INVERTED PYRAMID STYLE IN THE LANGUAGE OF THE NEWS AND THE INFLUENCE OF THE NEWSPAPER HEADLINES*
13. **Caracalceva Anna**, MA Student, Comrat State University *LINGUODIDACTICAL PRINCIPLES IN THE CONTEXT EUROPEAN REQUIREMENTS OF FOREIGN LANGUAGE SKILLS*
14. **Calpacci Elena**, MA student, Comrat State University *LINGUISTIC AND DIDACTIC PECULIARITIES OF IDIOMS IN ENGLISH*
15. **Тодорич Татьяна**, магистр, преподаватель, Комратский государственный университет *АНАЛИЗ ПРОЦЕССА ИНОЯЗЫЧНОГО ЗАИМСТВОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ (НА ПРИМЕРЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ АНГЛИЦИЗМОВ)*

**Secțiunea III**  
**Session III**

**Probleme de terminologie și traductologie**  
**Terminology and Translation**

**Moderatori:**  
**Moderators:**

**Bankova İvanna**, Filologiya bilgilerindä doktor, docent, Komrat Devlet Universiteti

1. **Jolanta Jankowska**, M.A., lecturer, Opole University of Technology, Language Centre, Poland *SELECTED PROBLEMS OF LEXICAL EQUIVALENCE AS EXEMPLIFIED IN THE RUSSIAN TRANSLATION OF THE NOVEL MURDER ON THE ORIENT EXPRESS BY AGATHA CHRISTIE*
2. **Bankova İvanna**, Filologiya bilgilerindä doktor, docent, Komrat Devlet Universiteti *ÜÜRENMÄK KİYATLARINI DÜZMÄK GAGAUZ LİNGVODİDAKTİKASINDA AKTUAL BİR SORUŞTUR: PRİNȚİPLÄR, TEHNOLOGİYALAR HEM TEKLİFLÄR*
3. **Nicolaeva Prascovia**, MA in Germanic Philology, University Lecturer, Comrat State University *THE PHRASEOLOGY OF EMOTIONS AND ITS TRANSLATION FROM ENGLISH INTO GAGAUZIAN*
4. **Curdoglo Aliona**, Master Student, Comrat State University *Translating ENGLISH CUISINE TERMINOLOGY INTO ROMANIAN AND RUSSIAN*
5. **Ангелова Александра**, магистр, преподаватель английского языка, Комратский государственный университет *ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИЗМЕНЕНИЯ ТЕРМИНОЛОГИИ В ОБЛАСТИ «ВНЕШНЕТОРГОВАЯ ЭКОНОМИКА» (НА БАЗЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)*

**Secțiunea IV**  
**Session IV**

**Filologie și comunicare interculturală**  
**Philology and Intercultural Communication**

**Moderatori:**  
**Moderators:**

**Carmen Dimitriu**, dr.în filologie, Lector de limba română, Universitatea de Stat din Comrat/Institutul Limbii Române-București, Romania  
**Alla Paptova**, dr. în filosofie, Universitatea de Stat din Comrat

1. **Carmen Alexandrache**, conf. dr., Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați (Romania) *ORIENTAREA SPRE COMUNITATE ȘI INTEGRAREA CULTURALĂ, PERSPECTIVE ȘI INSTRUMENT*
2. **Georgiana Ciubotariu**, dr., lector Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați (Romania) *COMUNICAREA INTERCULTURALĂ, O COMPONENTĂ ACTUALĂ A PREDĂRII LIMBII ROMÂNE CA LIMBĂ STRĂINĂ*
3. **Тетяна Шавловська**, доцент, канд. філол.наук, Ізмаїльський державний гуманітарний університет (Україна) *БИЛИНГВИЗМ КАК ФАКТОР АДАПТАЦИИ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕСТВЕ*
4. **Папцова Алла**, доктор философии, Комратский государственный университет *«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПОВОРОТ» В ФИЛОСОФИИ ИСТОРИИ В КОНТЕКСТЕ ПРОБЛЕМАТИКИ ОБРАЗА ПРОШЛОГО*